

漢字與民俗

HAN ZI YU MIN SU
李萬春 著



藏传佛教的 发展历史



漢字與民俗

HAN ZI YU MIN SU 李萬春 著



(滇) 新登字 03 號

責任編輯：周鳴琦

封面設計：袁亞雄

漢字與民俗

李萬春 著

雲南教育出版社出版發行

(昆明市書林街 100 號)

雲南新華印刷廠印裝

雲南省新華書店經銷

開本：850×1168 1/32 印張：8.375 字數：190,000

1992 年 2 月第 1 版

1992 年 2 月第 1 次印刷

印數：1—3,000

ISBN 7—5415—0544—7/H·9 定價：5.70 元

李萬春君的新著《漢字與民俗》以其獨特的視角對漢字發生學作了深入細緻的探究，向讀者展示了絢麗多彩的古代民俗文化。

提及燦爛的中華古代文化，人們很自然地會聯想到浩如煙海的古代傳世文獻；近些年來，又將視野延伸到出土古文字文獻。可是，却很少有人屬意於古代漢字。或曰：漢字嘛，無非是記錄漢語的符號罷了，並無奧秘而言。或曰：幾萬個現代漢字還用不完呢，又何必去管幾千年前的古代漢字？

其實不然。

從漢字的性質特點方面來看，作為表意體系的語素文字，每一個漢字都是一個形與音義相統一的立方體，這就為蘊涵豐富的文化信息提供了客觀可能性。而從漢字發生學的角度來看，漢字又總是把造字法與表辭法集於一身，包容着造字心理和社會檢驗心理的全部心理流程。古今漢字概莫能外。每一個漢字都必須經過這樣的階段：製字者按照一定的方式把對人生社會的心理感受製作成字，這可以說是大腦認知的物化過程；所造字通行於世，就必然接受全社會的心理檢驗，以取得表辭方式的共識，這可以說是一種社會認知的物化回歸過程。這兩個階段緊密相連而又各具特點。前者突出地表現為造字的直觀

具體性，後者則十分強調表辭的義理概括性。而造字的具體性與表辭的概括性之間的矛盾運動又總是處於漢字發生發展的支配地位。例如“好”字。“美”與“好”在現代漢語中可以同義連語並列合成。許慎對“好”的解說：“美也。從女子。”徐鍇曰：“子者，男子之美稱。”這是把“子”與“女”作為等義看待。段玉裁則把許慎的訓語改為女子“色好”的“嫵”，並注曰：“好本謂女子，引申為凡美之稱。”這是把“子”與“女”作為偏義看待。“好”為什麼用一個“子”和一個“女”構成？“好”何以具有“美”義？其美意識的源頭究竟是甚麼？要回答這些問題，就不能不考察初民的文化心態。“好”甲骨文作，其中的虫與表示婦女分娩生育的（毓，育的初文）中的同類，均指成年女性；其中的與哺乳幼兒的（𠂔，字）中的同類，均概指男女幼兒。原來，初民製作“好”字，既無意於“男子之美稱”，也無意於“女子色好”，而是以成年女性具有生育能力為“好”。這種審美意識深深根植於先民生育崇拜意識的土壤之中，因而古代流傳，相沿成習。我國西南地區一些兄弟民族仍保留着此類婚俗，成年男女婚前同居，待女方確有生育能力之後方得嫁娶。漢語中稱說女子“待字”一語也透露了這種民俗文化的消息。這就不難看出，漢字的造字表辭確實同民俗結下了不解之緣。

杜甫曾以“窗含”、“門泊”的藝術視角去盡收壯麗河山於眼底；而萬春君則憑借古漢字這一積澱着遠古文化信息的“活化石”去審視古代思想文化，尋繹先民風俗踪跡，從而解開漢字之謎。可以這樣說，作為漢字文化學的一個分支，漢字民俗學已經顯示出它勃勃的生機。

李 圃

一九九一年七月於上海

序（二）

本書題名為《漢字與民俗》，顧名思義，本書是研究漢字與民俗的關係的。“漢字”和“民俗”這兩個概念都有着豐富的內涵和廣闊的外延，我們可以在本書裏看到它們之間有着必然的邏輯聯係。

“民俗”指的是民間的風俗習慣等文化現象。有了人類，就有了民俗。民俗包含的內容十分廣泛，它可以涉及一個民族的物質生活和文化生活的各個領域，所以民俗在一定意義上可以稱之為生活方式。儘管民俗內容極其廣泛，各個時代、各個地域的民俗千差萬別，但從人類社會結構來看，它不過是社會的上層建築，是社會意識諸形態之一。從時間上看，民俗又有古今之別。當然，一個民族的古今民俗，在多數情況下，是有源流關係的。本書雖着重介紹的是我國古代民俗，但流風所及，有的地方也不可避免地要說到現代的一些民俗。

民俗學是一門社會科學，它是以民間習俗為研究對象的。我國民俗學的研究起步較晚，“五四”以後，我國的一些民俗學者才第一次有計劃地搜集民間活的民俗資料和口頭文學，並把它作為一門科學來研究。我們可以說中國民俗學是在“五四”新文化運動的激發下才產生的。解放後，在相當長的一段時間

內，主要是民俗學的組成部份之一的民間文學得到了發展，而民俗本身的真正搜集與研究却因種種原因而被擱置。直到十一屆三中全會以後，我國民俗學在理論和分類學科的研究上才得到真正的發展。我國的古代民俗內容十分豐富，但由於歷史久遠，記載古代民俗資料的古代文獻又浩如煙海，因此，搜集、整理與研究的工作絕非一日之功。本書的撰寫就屬於這浩繁工作的一部份，雖然收字僅百餘，涉及古代民俗的方面也不夠廣，但是作為一種嘗試，也的確是難能可貴的了。

“漢字”指的是漢族人民用來記錄漢語的文字。“五四”運動以來，漢字遭受過不少誤解與非難。有人認為漢字滿身缺點，無一是處，有人甚至主張“廢除漢字”。其實，不論過去或現在，漢字對國家、民族與社會，都作過不可磨滅的貢獻。漢字功不可沒，與世界通行的各種文字比較，漢字的優越性是突出的。即以漢字的方塊性而論，隨着信息科學和電腦技術的發展，它的科學性也開始被越來越多的人認識了。今天我們對漢字有重新認識的必要。

漢字的產生已有五六千年的歷史，是世界上最古老的以形表意的文字之一，其它兩種以形作符的古文字（古埃及的聖書字和古巴比倫的楔形文字）都早已消亡了，而我國的甲骨文却沿着甲骨、吉金、篆書、隸書、楷書的改革道路一直為我們服務到今天。漢字的這種形體變革是漢字發展的必由之路。漢字的意音性質並不意味着漢字要走純標音的道路，更不意味着要用另一種文字形式來代替漢字。任何取消漢字的想法都是行不通的。當前漢字改革的首要任務是進一步搞好語言文字的規範化、標準化工作。

漢字形體發展可以分為兩個階段，即古文字和今文字。本書所指漢字是指古文字，而且主要是指甲骨文。我們知道甲骨

文的出現距今已有三千幾百年的歷史了，從這些古老文字來看古人“近取諸身，遠取諸物”的造字原則，漢字可以說是漢語的形像化，它把古人的文化傳承（古代民俗）形像地從古漢字的構造中具體地反映出來。從民俗角度說，古漢字中相當數量的甲骨文就是古代人民的民俗語彙，因此，古漢字是研究古代民俗的第一手資料。這是漢字對我們民族文化貢獻的一個方面，我們怎能不認真學習、研究它呢。

近代學者常常利用分析古漢字形體結構的方法，考證古代民俗現象。如王國維、郭沫若、袁珂等前輩學者就在這方面作出不少貢獻。日本學者百川靜先生著《中國古代民俗》，他的研究方法之一，就是通過字形分析來探討中國古代民俗的。本書在研究方法上，既有承前之功，又有它獨到之處。

本書作者李萬春同志，師從華東師大李玲璞教授習古文字，學習勤奮，碩果纍纍，八十年代末即在雲南師大中文係開設古文字學選修課。作者教學之餘，廣泛涉獵我國民俗學，在前人研究成果的啓發下，他深入探求漢字與民俗的密切關係。本書所收一百七十余字及其反映的民俗就是他平時鑽研的成果。

本書通過古文字的形體分析，充分揭示出某些古代民俗的本來面目。如通過“葬”、“弔”等字的形體分析，就清楚地告訴我們古代喪葬習俗的風貌。這是本書的突出貢獻。其次，在分析古文字與古民俗的關係時，對一些古文字的原義作了深入的探索。如對“美”、“孰”等字原義的研究，就撥正了《說文》以來的解釋。再者，作者並不滿足於字形分析，而且在形訓的基礎上，又探本溯源地從古代文獻中引用有關資料，對古代民俗作了充分的印證，這對古代民俗的研究是慎重的，也是必需的。除上述情況外，本書還大量引用我省各兄弟民族的習俗作

比較印證，並且還聯係現實生活的某些習俗，收到以古證今的效果。這在比較民俗學的研究方面，也是十分重要的。最後，我們感謝作者，他以清新、生動的筆觸通俗地向我們提供了平時難以學到的古文字學和古民俗學知識的好書。

朱炳淳

一九九一年六月十日于雲南師大

目 錄

序（一）	李 圃（ 1 ）
序（二）	朱炳淳（ 3 ）
漢語拼音檢字索引	（ 1 ）
緒論	（ 1 ）
正文	（ 13 ）
主要參考書（篇）目	（ 248 ）
後記	（ 251 ）

漢語拼音檢字索引

B					
bǎo	保	238	chóu	疇	181
bì	畢	114	chú	芻	68
bì	婢	223	cuàng	爨	245
bīn	燹	187	cuō	搓	147
bǔ	卜	77	D		
C			dì	帝	55
cāng	倉	65	dì	禘	55
cè	冊	213	diǎn	典	213
chái	柴	169	diàn	奠	46
cháng	嘗	86	diào	弔	235
chàng	鬯	145	duàn	段	189
chē	車	24	duàn	暇	189
chén	晨	220	F		
chén	沉	57	fá	伐	63
chí	芦	134	fán	樊	219
chǐ	齒	33	fén	焚	51
chōng	春	246	fēng	豐	42
			fēng	封	169

fū	夫	141	jiāo	教	148
fú	福	102	jiāo	咬	60
fù	富	102	jiě	冂	20
	G		jiě	解	203
gāng	犗	176	jiè	介	71
gāo	羔	138	jīn	今	49
gé	革	185	jìn	燼	208
gēng	庚	14	jīng	經	150
gēng	鬻	138	jìng	競	161
gǔ	蠱	242	jué	爍	188
guàn	盥	193		K	
guǐ	鬼	31	kāng	康	14
	H		kǒng	恐	82
hǎi	醢	123		L	
hǎo	好	96	láo	牢	176
hé	盍	113	lí	犁	181
hǒu	侯	72	lì	利	74
huī	灰	205	lì	歷	79
huì	洙	191	liáo	寮	126
hùn	圉	197	liào	料	163
	J		lín	遴	26
jí	藉	94	lìng	令	21
jì	祭	117	luán	羶	152
jiā	家	197	luàn	亂	151
jiàn	監	180		M	
jiàng	醬	123	mái	狸	57
jiàng	匠	133	mǎi	買	122

měi	美	236	shè	舍	67
měi	每	236	shè	社	129
mín	民	160	shén	神	216
míng	盟	143	shí	祔	119
mù	牧	176	shì	示	105
	N		shòu	獸	99
nián	年	27	shú	孰	167
niǎn	輦	108	shuài	率	114
níng	寧	132	sǒu	叟	38
nóng	農	19	sù	夙	175
nǚ	女	229	sù	宿	44
	P		sù	茜	121
pí	皮	185		T	
pú	僕	161	táng	唐	14
pǔ	圃	79	táo	匏	178
	Q		tóng	童	161
qī	妻	239		W	
qì	契	75	wéi	爲	36
qiāng	羌	138	wén	文	89
qiáng	彊	166	wū	巫	172
qiè	妾	161	wú	無	172
qín	禽	98	wǔ	舞	172
qìng	慶	47		X	
qiú	裘	125	xī	昔	22
qǔ	取	18	xī	奚	157
	S		xí	席	44
sè	塞	228	xǐ	洗	194

xiá	裕	62	yòu	囿	79
xiàn	獻	101	yú	漁	159
xiàng	向	29	yù	獄	156
xiāo	梟	93	yù	浴	191
xiào	孝	136	yù	馭	149
xīng	興	222	yù	禦	195
xíng	刑	82	yù	御	195
xìng	姓	226	yuè	龠	84
xiū	羞	138	yuè	刖	81
xiù	臭	69		Z	
xù	緒	231	zǎi	宰	158
xuán	縣	157	zāng	臧	154
xué	學	148	zàng	葬	233
xuè	旻	225	zhān	占	77
	Y		zhà	柵	153
yà	亞	205	zhàng	丈	165
yǎng	養	138	zhēn	貞	77
yǎo	舀	17	zhēng	烝	111
yī	醫	34	zhòng	重	40
yì	義	138	zhǔ	煮	13
yì	藝	170	zhù	祝	116
yīn	禪	118	zhù	鑄	210
yīn	殷	183	zhuān	專	151
yīn	賁	201	zōng	宗	62
yīn	嬰	201	zǔ	祖	53
yǒu	廼	126			

緒 論

漢字是中華民族文化的瑰寶，世界文化的明珠。從科學的角度說，它是邏輯縝密的傑構；從美學的眼光看，它又是奇美無比的佳作。從它產生至今，已有五千餘年的歷史。

在這漫長的歲月裏，它的形體歷經了甲骨文、金文、篆書、隸書、楷書、草書、行書等階段的演變，與古文字的形體比較，有的面目全非，本義失却，有的偏旁部首訛變，造成字義理解的困難。漢字形體的演變所出現的訛變現像，歸納起來，主要有分化和混同兩種。分化，是指古文字的一個形體到隸書則分化為許多形體，最顯著的分化有 61 種；混同，是把古文字裏幾個不同的形體混同為一個形體，這種混同達 86 種之多。無論是分化還是混同，都給漢字的學習和運用帶來重重困難。但是，漢字却以它穩固的民族性、縝密的邏輯性、濃鬱的意味性、靈活的生成性、廣博的包容性等特點，贏得了中華兒女的喜愛，走出了困境，記述和保存了世界上最完整的輝煌燦爛的中華文化，發揮了中華民族團結、統一的凝聚力，保持了漢民族書面語言的統一，進而發展為中華民族的通用文字。其赫赫功勳，昭然若揭。

中華民族歷史悠久，文化璀璨，文獻典籍浩如煙海。據乾

隆 37 年始，以十年左右時間，集中了大批人力物力編纂的《四庫全書》統計，入庫的就有 3 461 種，共計 79 309 卷。存目中的有 6 793 種，共計 93 551 卷。總計爲 10 254 種，1 728 560 卷。所收的書是按封建主義的觀點選取的，不符合這個觀點的和符合這個觀點而散佚未能蒐錄到的不知還有多少。僅嘉慶時，浙江巡撫阮元先後就征集到四庫未收的書 170 多種。從時間上看，《四庫全書》所收僅限于乾隆以前，尤其是元代以前的更多，乾隆以後的都未能收入。就四庫所收的一萬餘種來說，它們的內容十分廣博，有禮儀典章、邊防河渠、醫卜星相、琴技書畫、山川名勝、志怪異聞、音韻訓詁等珍貴資料，這些資料的得以保存、留傳，不能不是漢字的巨大功勞。

中華民族是一個由衆多民族組成的，世界上的古老民族。聚居地域遼闊，語言多種，差別很大。各少數民族有自己的語言，不少還有文字。民族間語言和文字存在差異，與漢語不同。漢語存在地域差別，形成了北方方言、吳方言、湘方言、贛方言、客家方言、閩方言、粵方言等七大方言區。其中以閩、粵方言差別最突出，吳方言次之，湘、贛、客家方言最次，與北方方言距離較遠，各方言間基本上或者完全不能通話。漢語方言間的這種差別，已遠遠超過歐洲許多不同民族之間語言上的差別。同一事物，因地而異，如昆明叫蓮花白的一種蔬菜，雲南有的專州則稱京白菜，與四川成都的叫法相同，而湖南長沙叫包菜，廣西桂林叫橙菜，江蘇有的地方叫包頭菜。又如昆明稱“巷”，上海則稱“弄”，北京又稱“衚衕”等。同一個字，地異而音異，或差異很大，如“没”字，僅在距北京不遠的冀東，就有“末”、“木”、“梅”等不同的讀音。湖南人讀作“毛”。《後漢書·馮衍傳》：“饑者毛食”。唐李賢注：“毛，草